

JIS

<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >
 Monthly Information: *English translations of*
 Japanese Industrial Standards (JIS)

2024年11月号
 November 2024

<内容>

< Table of contents >

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jisa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jisa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報 English JIS to be published (Release: November 20)

(E) ... 制定 *Established*, (R) ...改正 *Revised* (価格: 円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税込)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (incl. tax)
B 7450:2023	R	リニアエンコーダ	Linear encoder	11,990
B 8222:2023	R	陸用ボイラの熱勘定方式	Heat balance of land boilers	14,190
C 62548:2023	E	太陽電池 (P V) アレイの 設計要求事項	Photovoltaic (PV) arrays -- Design requirements	18,920
C 8514:2023	R	水溶液系一次電池の安全 性	Safety of primary batteries with aqueous electrolyte	13,200
C 8918:2023	R	結晶系太陽電池モジュール	Crystalline photovoltaic (PV) modules	4,840
E 3010:2021	E	電気転てつ機	Electric point machines	24,750
G 3312:2024	R	塗装溶融亜鉛めっき鋼板 及び鋼帯	Prepainted hot-dip zinc-coated steel sheet and strip	11,990
G 5503:2024	R	オーステンパ球状黒鉛鑄 鉄品	Austempered spheroidal graphite cast irons	21,120
K 8576:2019 /AMENDMENT 1:2024	R	水酸化ナトリウム (試薬) (追補 1)	Sodium hydroxide (Reagent) (Amendment 1)	1,320
T 8153:2023	R	送気マスク	Supplied-air respirators	13,200

2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の種類	官報 掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書 番号	旧版英訳 有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS B 0134:2024	改正/Revised	2024/10/21	ロボティクス・用語	Robotics-Vocabulary	JIS B 0134 :2015	
JIS B 7023:2021 /AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/10/21	潜水用携帯時計・種類及 び性能（追補 1）	Divers' watches-Classification and performance (Amendment 1)		✓
JIS B 7071-2:2024	改正/Revised	2024/10/21	光学及びフォトンクス・ 光学ガラスの屈折率測定 方法・第 2 部：V ブロッ ク法	Optics and photonics-Test method for refractive index of optical glasses-Part 2: V-block refractometer method	JIS B 7071 -2:2018	
JIS B 7281:2024	改正/Revised	2024/10/21	眼鏡光学・眼鏡フレー ム・寸法測定方式及び用 語	Ophthalmic optics-Spectacle frames-Measuring system and vocabulary	JIS B 7281 :2003	✓

JIS K 0102-5:2024	制定 /Established	2024/10/21	工業用水・工場排水試験方法・第5部：微生物及び生物学的影響	Testing methods for industrial water and industrial wastewater-Part 5: Microorganisms and biological effect		
JIS K 0183:2024	制定 /Established	2024/10/21	表面化学分析・走査型プローブ顕微鏡・原子間力顕微鏡を用いたJKR2点法による軟質材料の弾性率決定手順	Surface chemical analysis-Scanning probe microscopy-Procedure for the determination of elastic moduli for compliant materials using atomic force microscope and the two-point JKR method		
JIS K 7342:2024	改正/Revised	2024/10/21	プラスチック・火災試験・標準着火源	Plastics-Fire tests-Standard ignition sources	JIS K 7342 :2007	
JIS Z 0241:2024	制定 /Established	2024/10/21	包装・温度制御が必要な小包の輸送に用いる包装容器の保冷性能試験方法	Packaging-Temperature controlled transport packages for parcel shipping-Test method of cold retaining function		

3) 正誤票 Errata

なし / None